

# Kujataamiu

Nutaaq

Uk./Årg. 28 nr. 16

27. august 2015



Åbningstider  
Mandag-fredag 7.00-17.00 • Lørdag 8.00-12.00



## Permagreen Grønland A/S

- Tømrerarbejde
- Glarmester
- Låseservice
- Tæppeland
- Malerarbejde
- Transport
- VVS-arbejde

Tlf. 64 20 94 - Mobil 49 44 09  
Låseservice 49 26 27 - VVS 56 26 15  
e-mail: qaqortoq@permagreen.gl  
Mestervej B-1328 - 3920 Qaqortoq

## ANGALANISSAT ANGALATITSIVIK ULUMUT ISUMAGITIGUK BOOK DIN REJSE HOS ULU TRAVEL

- Nunatsinni nunarsuullu sinnerani angalanerit
- Unnuinerit
- Angalanermi sillimmasiineq
- Biilnik attartorneq i. i.
- Rejser i Grønland samt rejser i udlandet
- Overnatning
- Rejseforsikringer
- Billeje

Torvevej B-163 Postboks 422 3920 Qaqortoq  
Tlf. 64 11 77 ulu@ulu.gl www.ulu.gl

Ammasarfliit/Åbningstider: Ataa./Man • Tall./Fre. 10.00 -16.00



## KA Auto ApS

Biilit suugaluartulluunniit  
aserfattaalillugillu iluarsaatarpavut.

Service og reparation af alle bilmærker.

Kilalalap Aqqutaa B-1616 • Tlf. 64 24 08 • Fax 64 24 28 • Mobil 53 24 18 • www.ka.gl

Sipaakkitt  
Spar

21,-

TINGUARAQ KISSARTOQ  
LUN LEVERPOSTEJ

+ IFFIAQ QAQORTOQ  
STORT FRANSKBRØD



NEQILERIFFIMMIIT  
FRA SLAGTEREN



IFFIORFFIMMIIT  
FRA BAGEREN

Neqeroorutit sapaat aggustip 30-iat 2015 ilanngullugu atuutissapput  
Tilbudene gælder til og med søndag 30. august 2015

25,-  
Brugseni

Qaqortoq 31/2015

# Nunatsinni sanaartornermut atortussanik atuinerulerneq



Inuusutissarsiornermut, Suliffeqarnermut, Niuernermut Nunanullu Allanut Naalakkersuisoq Vittus Qujaukitsoq aamma Kommune Kujallermi borgmesteri Jørgen Wæver Johansen, kiisalu Inuusutissarsiornermut Suliffeqarnermullu Ataatsimiititaliami ilaasortat ulluni kingullerni marlunni Kujataani suliffeqartitsinerup annertusarsinnaanera pillugu seminareqarsimapput.

Ilaatigut Kalaallit Nunaanni tunisassiarineqartunik tamakkiisumik kuisanik betonngimut atugassanik betonngitullu ujaqqianik ilusilinnik nunatsinnit sanaartornermut atugasianik misileraalluni sanaartorerup aallartisarnissaanik ataatsimiinneq ilaatigut sammisaqarpoq. Tamatumani Narsarsuarmit taamatut tunisassiornerup pilersissinnaanera misissorneqarpoq, kiisalu Narsarsuarmi Narsamilu illunik betonnginik ujaqqianik sanaartukkanik misissuisoqarluni, ilaatigut piffissami qaninnerusumi Siku Blockimit najoqqu-taqartumik tunisassiarineqartunik, ilaatigullu 1950-ikkunni amerikamiut betonnginik ujaqqianik atugassanillu sanaartugaasunik.

Taamatut sanaartortoqarneq – nunatsinni annertusisamik sulisoqalernerup saniatigut – sanaartukkap atuuffigisaanik

aningaasaqarnikkullu piujuartitaaneramik annertuumik annertusaasinnaassasoq naatsorsuutigineqarpoq. Iluqaqtissat allat tassaapput oqunitsitersinnaanerup annikillisinnissaa, aammalu aserfallatsaaliuuarnermut aningaasartuutit annikinnerpaatilernissaat.

Inuusutissarsiornermut, Suliffeqarnermut, Niuernermut Nunanullu Allanut Naalakkersuisoq Vittus Qujaukitsoq oqarpoq: ”2016-imut aningaasanut inatsisissatut siunnersummi suliniummut aningaasaliisummik Naalakkersuisut immikkoortitsipput, taakku najukkani atortussanik tunisassiornermik nutaanik misileraanerpianut tunngallutik”, nangiiporlu; ”Ukiuni takkuttussani sanaartornermi annertunerusumik kalaallinik sulisoqalernerup qulakkeerniarneranut tamanna alloriarnertut pingaarutilittut isigaara.”

Borgmester Jørgen Wæver Johansen oqarpoq: ”Pilersitsinikkut tassuuna piviusumik iliuusissamik pilersaarutip aallartinnera pingaartuuvoq, Kujataanilu pisarialinik piginnaanernik peqarnerput qularutissaanngilaq, asersuutigalugu nunatsinnit tunisassiamut sunnuteqartumut sivisuumillu attanneqarsinnaasumut Siku-blokkinik tunisassiorneq taasassaqqilluni”.

Nutaag  
**kujataamiu**

Naqiterisoq / Udgives af:

**Q-offset**

Box 378 • 3920 Qaqortoq

Tlf. 64 29 69 • Mob. 49 44 60

e-mail: [qoffset@greenet.gl](mailto:qoffset@greenet.gl) • [ib@kujataamiu.gl](mailto:ib@kujataamiu.gl)

**[www.kujataamiu.gl](http://www.kujataamiu.gl)**

Akisussaalluni aqqissuisoq / Ansvarshavende redaktør:

Ib Benjaminsen

Hloqqarneqarnera naqiterneqarneralu / Tryk og layout:

Q-offset v/Ib Benjaminsen

Tunniussiffissaq kingulleq:

Sidste frist for indlevering:

**3. september 2015**

Normu tulleg saqqummeqqissaaq:

Næste nummer udkommer igen:

**10. september 2015**



Kujataani seminarimi ilaatigut peqataasut tassaapput Narsarsuarmi, Qassiarsummi Igalikumilu nunaqarfimmi aqutsisut siulittaasuat Mouritz Karlsen, Kommune Kujallermi suliffeqarfimmut ataatsimiititaliap siulittaasua Simon Simonsen, kiisalu Kista Isaksen, aamma Ole Mølgaard-Motzfeldt, Inatsisartuni ilaasortaq Ineqi Kielsen, Ineqarnermut Attaveqarnermullu Naalakkersuisoqarfik, aamma Inuussutissarsiornermut, Suliffeqarnermut Niuernerullu Naalakkersuisoqarfik. Nunatsinnit betonnginik atugassanik tunisassiorsinnaanermut Siku Blockimit Ferdinand Maqe aamma Jakob Knudsen sinniipput. Seminarimut ilaliullugu najukkamit tunisassianit Siku-blokinik sullissisarfinnik illunillu sanaartukkat takutinneqarput.

Ilaliullugit Vittus Qujaukitsup aamma Jørgen Wæver

Johansenip Kujataani attaveqarfimmi suliniutit nutaat oqaluuseraat, ilanngullugu Qaqortumi nutaamik mittarfimmut neriuartoqarfisigaa. Tassunga atatillugu aqqusinniomeq aamma Saqqaarsik/Iterlaap tunuani ineriartortitsivissaq nutaaq takusarpaat.

Kiisalu aalisakkanik suliffissuaq Arctic Prime Productions takusarneqarpoq, tassani saarullittassanit nutaanit suliffeqartitsinik sunniutaasussat oqaluuserineqarlutik. Ingerlatseqatigiiffiup nunami suliffeqarfisigaani suliarineqqaarnissat pillugit piumasaqaatit nunap ilaani suliffeqartitsinermut annertuumik sunniuteqarsimavoq. Nunami suliffeqarfisigami aamma aalisariutini tamakkiisumik inuit 150-it tikillugit suliffeqartillugit ingerlatseqatigiiffiup ilisimatitsisutigaa.

**OOORSARIT  
HOLD VARMEN**

**10 LITER  
945,-**

**WOOD TEX DÆKKENDE**  
Heldækkende plast-alkydbaseret træbeskyttelse. 10 liter.  
(Best. nr. 9526287)

**STÆRK PRIS  
795,-**

**FLYDEDRAGT**  
Varm, slidstærk og komfortabel heldragt. Str.: S - 3XL.  
(Best. nr. 9674599)

**SPAR OP TIL 370,-**

**450,-**

**PLANET 100 SOVEPOSE**  
Komfort temperatur +8° og ekstrem er -25°. Soveposen er med myggenet.  
(Best. nr. 1545096)

**495,-**

**RAPTOR  
TOPNØGLESÆT**  
1/2". Boks med 25 dele.  
(Best. nr. 9671198)

**HH  
workwear**

**895,-**

**RABBORA VANDRESKO**  
En letvægts vandre-/løbesko fra HH.  
Str.: 40 - 46.  
(Best. nr. 1668971)

**1.695,-**

**STARING ENTRE-  
PRENØRPUMPESÆT**  
STP2-500. 0,5 kw, med 15 meter slange.  
(Best. nr. 1729770)

Tilbudene gælder fra mandag d. 17. august til lørdag d. 5. september 2015

STARK-IP TAPERSERSORPANI  
MEEQAT KIORTARIALLIT  
KALAALLIT HUNAARNI, ILIMMI ?!

**STARK STØTTER  
UDSATTE BØRN I  
GRØNLAND. GØR DU ?!**



Sammen bygger vi professionelt  
**STARK QAQORTOQ**  
Box 339 • 3920 Qaqortoq  
Tlf. 38 37 30

STARK Ilulissat  
STARK Aasiaat  
STARK Sisimiut  
STARK Nuuk  
STARK Qaqortoq

**CSR**  
Medlem af CSR Greenland

# Panernersuaq



## **Naalaakersuisunut allakkat ammasut Nunalerisut panernersuarmit eqqugaasut piaartumik ikiorserneqartariaqalerput**

*Allattoq: Jørgen Wæver Johansen, Kommune Kujallermi borgmesteri*

Qaammatini kingullerni marlunni Kujataani qaqtigoortumik panernersuaqarnera pissutigalugu savaateqarfinni narsaatit asinngarsimapput inerititaqarfiusimanatillu. Kujataani kingullermik 20. junip missaani iluamik siallerpoq. Taamanernit sialoqanngilluinnarpoq.

Naggorissaatit maj-junimi narsaatinut siammarterneqarsimasut arrorsimanatik narsaatit qaaginnaaniippuut naatinniakanut sumilluunniit iluaqutaanatik. Aamma qaqqani naanerit asiulermata savat nerisassaqluannngillat savaaqqallu oqinnerullutik.

Nerukkaattissanik naatitsinerliornerujussuaqarpoq naak ukiuni qulikkaani kingullerni narsaasiorluni ilungersortoqarsimagaluaqisoq.

Kiannerulersimagaluartuq imeqanngimmat naatitsineq iluat-sinngilaq.

Uagut nunatut ataatsimoorluta nunaatilittavut piaarnerpaamik ikiortariaqarpavut soorlu nunani allani taama iliortartut. Nunatsinni nammaqatigiinnerput timalertariaqalerparput pisumilu matumani pingaartilluinnartariaqarlugu. Ajoraluartumik taama pisoqarnerani nunaatilittavut amerlaqisut tunniutiinnarsinnaapput, taamaalisoqannginnissaalu sapinngisarput tamaat anguniartariaqarparput. Matumani eqqarsaatigaakka ajunaarnersuaqarnerani ikiorsiineq kiisalu pisortat ukiuni qassiini aningaasanik taarsigassarsisitsisarnissaat nunanit allaniit nerukkaattissanik amerlanerusunik pisiniartoqarsinnaaqqullugu.

**Nerukkaattissanik assartueqqinnissaq akuerineqarli** RAL-ip kisermaassinera avaqqullugu savaatillit ukiumoortumik umiarsuarmik attartornissaminut periarfissaqareer-

put, umiarsuarlumi ukioq manna maaneereerpoq. Taamaammat matumuuna Naalackersuisut kajumissaarneqassapput umiarsuup nerukkaattissanik suli amerlanerusunik savaateqarfinnut immikkut ittumik assartuisussap angalaqq-innissaanut piaarnerpaamik akuerseqqullugit.

Aamma Naalackersuisut Inatsisartullu kajumissaarneqassapput panernersuarmit eqqugaasimasut nerukkaattissarsinarnissaannut immikkut ittumik piaartumik taarsigassarsisinaangornissaat sulissutigequllugu, taarsigassarsiallu taaku ukiuni qassiini taarsersorneqarsinnaasariaqarput savaatillit 2016-imi taarsigassanik artorsinneqaqqunagit.

Tamatuma saniatigut pinaveersaartitsiniutinik suliniuteqartoqartariaqarpoq qaqugukku imerterisarnerup aallartinnissanik siunnersuisoqartalersillugu, kiisalu savaateqarfiit tamarmik imerterutinik pitsaasunik pisaarsinnaangorlugit.

Kisianni, piaarnerpaamik iliuseqartoqartariaqalerpoq nuna-lu tamakkerlugu ataatsimoorluni iliuseqartoqartariaqalerpoq... taamaangippat nunalerisortatta ilarpassui ukiuni aggersuni tunniutiinnaratarsinnaapput.

## **Kujataani Asaasoq ApS Sydgrønlands Rengøring ApS**

**Postboks 527, 3920 Qaqortoq  
Fax 64 19 41 • Mobil 49 31 32**

**asaqqissaarneq, Sullissilluarneq  
- Nuannisarneq Ipiitsoq**

**Professionel Rengøring, God Service  
- En Ren Fornøjelse**

# Tørke



## Åben brev Behov for snarlig krisehjælp til det tørkeramte landbrug

**Af: Borgmester Jørgen Wæver Johansen, borgmester i Kommune Kujalleq**

Der har de sidste to måneder været en usædvanlig lang tørkeperiode i Sydgrønland, hvor markerne på fåreholderstederne ligger brune og uproduktive hen. Den sidste rigtige nedbørsperiode her i kommunen var dagene omkring den 20. Juni. Siden da er der nærmest ikke faldet en dråbe.

Den gødning som blev spredt på markerne i maj-juni ligger fortsat uopløst på marken, uden at være kommet planterne til gode. Også planterne på fjeldet er ved at visne, med mindre foder til dyrene samt lave lammevægter til følge.

Høsten af græs til foder har været katastrofal lav, til trods for de omfattende bestræbelser med at få etableret marker de seneste årtier.

Men uden vand kommer der ingen vækst, det varmere klima til trods.

Vi bør som land snarest komme vores landmænd til undsætning, ganske som man gør i andre lande. Solidariteten i vores land bør og skal komme i højsædet her. Der er desværre en risiko for at mange af vores landmænd vil give op i denne situation, og det skal vi gøre alt for at forhindre. Jeg tænker her på katastrofehjælp samt offentlige lån over flere år, som gør det muligt at indkøbe ekstra foder fra andre lande.

### Tilladelse til et foderskib

Fåreholderne har jo tilladelse til at chartre et foderskib årligt, udenom RAL's monopol, et skib som allerede har været her i år. Naalakkersuisut skal derfor hermed opfordres til snarest at tillade et foderskib mere, som ekstraordinært kan transportere supplerende fodermængder ud til fåreholderstederne.

Videre skal Naalakkersuisut og Inatsisartut opfordres til nogle snarlige initiativer til at yde ekstraordinære foderlån til tørkeramte landbrugere, lån med en fornøden løbetid på

flere år, så fåreholderne ikke får uoverkommeligt store tilbagebetalinger på lån i 2016.

Derudover bør der arbejdes for forebyggende tiltag, således rådgivning om hvornår vanding skal starte, samt at alle fåreholdersteder får effektive vandingsanlæg til kunstvanding af markerne.

Men snarlig handling og national solidaritet skal der til... ellers kan vi risikere at mange af vores landsmænd giver op som landbrugere i det kommende år.



**Qaqortoq-Entreprenør  
forening ApS**

Kilaaap Aqq 1296  
Postboks 420  
DK-3920 Qaqortoq

## Udfører alt arbejde inden for:

**Jordarbejde**

**Borearbejde & Sprængningsarbejde**

**Vandledningsarbejde & Kloakarbejde**

**Terrænarbejde & Belægningsarbejde**

**Halvrørsarbejde**

**Betonarbejde**

---

Postboks 420, 3920 Qaqortoq  
Tlf.: 64 20 44 - Fax 64 20 25  
Mobil: 49 38 69  
E-mail: qef@qef.gl

# Ulloq atualeqqaarfik



(IB) Aasap naajartulernerani qularutissa-anngitsumik pisartut ilagaat ullo atualeqqaarfik. Ukiorlu manna pinngitsuungilaq. Niviarsiaqqat nukappiaqqallu 55-it sejinna-rissuugaa, kisiannilu sakkortungaatiartumik avannerluni, ilaqtattik ilagalugit, atuarfiup anitsiartarfiani katersuupput atuaqatissartillu naapillugit.

Ullomi pisumi atisartik kusananerpaat ator-paat, paasinarporli taama maluginiarneqarti-ginertik paatsuungassutigigaat.



Tasersuup Atuarfiata Vera Solvig atuarlerlaat tikilluaqquai, ilaatigullu imatut oqaaseqarluni:

“Asasakka 1. klasse-mi atualerlaat. Ulloq qilanaarisimasarsi kiisami nalliuppoq. Atualertussanngorpusi. Upernaaq atuar-fimmut allatsikkiartorassi kiinasi pissangasisut takussaap-pup, soorlu aamma massakkut tamaatut pissangallusi nuan-naarlusilu atuarfissassinnt ornuguttusi, angajoqqaasi ilaga-lugit immaqalu ningiukkut ittukkut ilaqtuttallu allat amma peqatigalugit.

-Atualernej pingaarnersiutaasarpog takusinnaavaralu assuk-kersimaartusi kusanarlusi atuariartortusi, tamattami ullu-mikkut pingaartorsiorpugut, tassami ullumi niarsiiaqqat nukappiaqqallu 55-it 1. klasse-nngorlutit”, naggasiivoq atu-arfuo pisortaa Vera Solvig.

Atualeqqaat klasseni pingasuni agguartaarsimapput. Atualeqqaat niarsiiaqqat 33-upput nukappiaqqallu 22-llu-tik. Tikkili Kleist tunissuteqarfigivai matuersaataasivik atii allallugit.

## OLIECOMPAGNIET ApS

Telefon 64 21 80 • Fax 64 26 72

### Åbningstider

Mandag - Fredag	08.00 - 17.00
Lørdag	08.00 - 13.00
Søndag	08.00 - 12.00

Derefter betjening via automat

Udbringning sker i alle hverdage mellem 08.00 - 17.00

Bestilling til udbringning samme dag skal ske inden kl. 14.00

# Autoriseret Yamahaforhandler



# Første skoledag



(IB) Sensommerens første og største begivenhed er uden tvivl første skoledag. I år var der heller ingen undtagelse. 55 piger og drenge strålede om kap med solen, da de sammen med deres familie, troppede op i skolegården for at møde deres nye skolekammerater.

Klædt i deres fineste puds, var mange forståeligt nok betuttede over den store opmærksomhed, de fik i dagens anledning.

Skoleinspektør for Tasarsuup Atuarfia Vera Solvig bød de nye elever velkommen og hun sagde bl.a.:

“Kære kommende 1. klasser. Endelig er dagen kommet som i har glædet jer til. I skal til at starte i skolen. Da i kom her i skolen i foråret for at blive skrevet op til skolen, var i ligeså spændte og glade som i er idag. -At starte i skolen er en stor begivenhed. Jeg kan se at i er kommet i fin tøj, vi fejrer jo en stor dag i dag”, sagde skoleinspektør vera Solvig bl.a.

Der er i alt 55 nye skoleelever. 33 piger og 22 drenge fordelt i 3 klasser.

Tikkili Kleist gav alle 1. klasseelever en nøglering, indgraveret med deres respektive navne.

## Sydgrønlands El ApS V/ Per Holm Alt I El udføres

Per Holm ..... 49 45 19  
Hans Mikaelson ..... 49 46 50  
Jørgen Andreassen ..... 49 46 58  
Værksted ..... 64 34 81  
Fax: ..... 64 19 41

**E-mail: sydel@greenet.gl**

Postboks 527 • 3920 Qaqortoq

# Kapisilittatit nalunaarutigissavatit



Arfininngornermi aggustip 15-iannit kapisilinniartut, inuussutissarsiutigalugu aalisartuugunik sunngiffimmi-luunniit aalisartuuguni, pisatik pinngitsuunnngivillugit nalunaarutigisussaavaat. Kapisillit qassutinik, qarsorsanik qissataatinilluunniit pisaappata tamaasa nalunaarutigisussaallugit.

Qassusiareersimanerit tamaasa pisatik nalunaarutigisassavaat. Kapisilittarineqartut Kalaallit Nunaanni



Aalisarsinnaanermut Akuersissutinik Nakkutilliisoqarfimmut, KANUAANA-mut allakkatigut nalunaarutigisassavaat, faxikkulluunniit qarasaasiakkulluunniit GFLK@nanoq.gl –mut nalunaarutigisassallugit.

Pingaaruteqarluinnarpoq kapisilittarineqartut tamaviisa nalunaarutigineqarsimanissaat, tamanna siunissami kapisilinniartarnissamut pingaaruteqarluinnartuummat.

Inuussutissarsiutigalugu aalisartut namminneq nerisassaminnik aamma kalaalimineerniarfinni, suliffeqarfinnut, akunnittarfinnut allanullu tunisassaminnik kapisilinniarsinnaapput. Inuussutissarsiutigalugu aalisartut tamarmik aalisarsinnaanermut akuersissuteqassapput.

Sunngiffimmi aalisartut namminneq nerisassaminnik kapisilinniarsinnaapput. Sunngiffimmi aalisartut aalisarsinnaanermut akuersissuteqarnissaannik maannakkut piumasaqartoqanngilaq, tamannali aappagu piumasaqaataalissaaq.

Inuussutissarsiutigalugu aalisartut sunngiffimmilu aalisartut ukioq manna kapisilittassa 45 tonsiupput.

## Qaqortoq VVS-Service ApS

Boks 59 • 3920 Qaqortoq

**Alt i vand, varme og sanitet  
samt oliefyrservice**

**Fali. . . . . 49 41 11**

**Telefon. . 64 20 77**

**Fax. . . . . 64 26 77**

**Værksted: Masarsuk B-762**



# Du skal rapportere din laksefangst



For alle, som fanger laks fra lørdag den 15. august, uanset om man er erhvervs- eller fritidsfisker, har rapporteringspligt. Dette gælder uanset om man har fisket med garn, krog eller stang.

De skal rapportere deres fangst, hver gang de har røgtet deres garn. Fangsterne skal rapporteres ved at sende et brev, faxe eller maile til Grønlands Fiskeri Licens Kontrol, GFLK. GFLK@nanoq.gl

## Qaqortoq VVS-Service ApS

Boks 59 • 3920 Qaqortoq

**Alt i vand, varme og sanitet  
samt oliefyrservice**

**Fali. . . . . 49 41 11**

**Telefon. . 64 20 77**

**Fax. . . . . 64 26 77**

**Værksted: Masarsuk B-762**



Det er meget vigtigt at alle fangster af laks rapporteres af hensyn til et fremtidigt fiskeri.

Erhvervsfiskerne kan fiske til eget forbrug og til salg på brædter, institutioner og hoteller. Alle erhvervsfiskerne skal have licens til fiskeri.

Fritidsfiskere kan kun fiske til eget forbrug. Der er endnu ingen krav om licens til fritidsfiskerne, men dette kommer til næste år.

Årets laksekvote er på 45 tons til erhvervsfiskere og fritidsfiskere.

# Øget anvendelse af grønlandske byggematerialer



**Naalakkersuisoq for Erhverv, Arbejdsmarked, Handel og Udenrigsanliggender Vittus Qujaukitsoq og Borgmester for Kommune Kujalleq Jørgen Wæver Johansen, samt medlemmer for Erhvervs- og Arbejdsmarkedsudvalget har de seneste to dage afholdt et seminar i Sydgrønland om muligheden for at øge beskæftigelsen.**

Mødet har bl.a. fokuseret på igangsættelse af forsøgsbyggeri med grønlandske byggematerialer i form af bl.a. fuld-støbte betonelementer og betonsten produceret i Grønland. Der blev her set på mulighederne for at etablere en sådan produktion i Narsarsuaq, samt besigtiget bygninger i Narsarsuaq og Narsaq bygget af betonsten, dels produceret i nyere tid fra Siku Block konceptet dels amerikanske betonstens- og elementbyggerier fra 1950'erne.

Det er forventningen, at denne type byggeri - ud over øget grønlandsk beskæftigelse - vil kunne øge byggeriets levetid og økonomiske bæredygtighed betragteligt. Andre fordele er at risikoen for skimmelsvamp reduceres, og at omkostninger til den løbende vedligeholdelse er minimal.

Naalakkersuisoq for Erhverv, Arbejdsmarked, Handel og Udenrigsanliggender Vittus Qujaukitsoq udtaler: "Naalakkersuisut har på forslaget til finanslov for 2016 afsat en projekteringsbevilling, der netop beskæftiger sig med forsøg med nye lokalt producerede materialer", og tilføjer "Jeg ser dette som et vigtigt skridt i retning af at sikre en højere grønlandsk beskæftigelse i de kommende års byggeri".

Borgmester Jørgen Wæver Johansen siger, "Det er vigtigt, at vi med dette initiativ har sat en konkret handlingsplan i gang, og der er ingen tvivl om, at vi har de nødvendige kompetencer i Sydgrønland, hvor eksempelvis produktionen af Siku-blokke er et godt bud på et effektivt og lang-

tidsholdbart grønlandsk produkt".

På seminaret i Sydgrønland deltog bl.a. formanden for bygdebestyrelsen i Narsarsuaq, Qassiarsuk og Igaliku Mouritz Karlsen, fra Kommune Kujalleqs arbejdsmarkedsudvalg

## Arssarnerit

- elteknik for fremtiden
- Siunissami innaallagisserineq

El-installationer  
Industri-installationer  
Service  
Skibs-installationer  
Data-installationer  
Kommunikation  
Antenneanlæg  
Elevatore  
Belysningsteknik

Sikringsanlæg  
Patient- og nødkald  
Brandalarm anlæg  
Maskinelektro  
Termografering  
Hvidevarer  
Storkøkkener  
Døgnvagt  
El butik

*Stort udvalg i lamper og hårdehvidevarer*

*Qinigassaqarluartoq qullinik errorsiviit  
nillataartitsiviit allallu*

### Arssarnerit A/S

Jaraatoq B-1305  
3920 Qaqortoq  
Tlf: 642030  
Fax: 642033  
www.arssarnerit.gl  
qaqortoq@arssarnerit.gl

### Qaqortoq afd.

Søren tlf. 494525



formand Simon Simonsen samt Kista Isaksen og Ole Mølgaard-Motzfeldt, Inatsisartutmedlem Ineqi Kielsen, Departementet for Boliger og Infrastruktur og Departementet for Erhverv, Handel og Arbejdsmarked. Siku Block ved Ferdinand Maqe og Jakob Knudsen præsenterede mulighederne for produktion af grønlandske betonelementer. I forlængelse af seminaret var der en fremvisning af institutioner og boliger opført med de lokalt producerede Siku-blokke.

Vittus Qujaukitsoq og Jørgen Wæver Johansen drøftede endvidere nye infrastruktur projekter i Sydgrønland, herunder potentialet for en ny lufthavn i Qaqortoq. De besøgte i denne forbindelse vejarbejdet og det nye udviklingsområde bag Saqqaarsik/Iterlak.

Endelig var der besøg på fiskefabrikken Arctic Prime Productions, hvor beskæftigelsesvirkningerne af de nye torsekvoter blev drøftet. Kravene om forarbejdning på sel-

skabets landanlæg har haft en meget betydelig virkning på regionens beskæftigelse. Selskabet oplyste, at de samlet set beskæftiger op mod 150 personer på landanlæg og fiskefartøjer.



### QUJASSUT

#### OLINE PEDERSEN

*Anaanatta Oline Pedersenip 02.08.2015 toqunerani  
misiginneqataasorpasuarunut ilisaaneraniilu ikiuuttunut  
najoqataasunullu qamannga pisumik  
qujanangaarpugut, minnerunngitsumik utoqaat  
angerlarsimaffianni sulisut immikkut  
qutsavigerusuppagut.  
Inussiarnersumik inuulluaqqusilluta,  
Helene, Knud, Birgit ilaqaatallu*



## KUJATAANI PEQQINNISSAQARFIK SUNDHEDSREGION KIJATAA

**Ambulanc-it pinartoqartillugu / Oqarasuaat nuutsitsisartog: 64 22 11**

**Nakorsiarfarfik: 80 11 22**

Akeqanngitsumik oqarasuaatikkut piffissamik inniminniineq nal. 08.00 - 10.00.  
Pingasunngorneq matoqqasarpoq, pilaaviisarneq pillugu.

SMS 21 30 00 atorlugu ulluni ukunani;  
ataasinngorneq, marlunngorneq, sisamanngorneq tallimanngornerlu ilanngullugu.

**Eqqaamallugu inuup nr.-a kisiat sms-kut allassagakku.**

Nakorsiarfarfimiit nal. 13.00 nallertinnagu sianerfigineqarumarputit.

**Ambulance akut / Telefonomstilling: 64 22 11**

**Ambulatoriet: 80 11 22**

Gratis tidsbestilling: 08.00 - 10.00.  
Onsdag lukket p.g.a operationer.

SMS dit personnummer til mobil 21 30 00, mandag, tirsdag, torsdag og fredag.

**Husk kun personnummer.**

Ambulatoriet ringer herefter tilbage på det mobilnummer inden kl. 13.00.

Inussiarnersumik inuulluaqqusilluta / Med venlig hilsen

Napparsimavik Qaqortoq  
Sygehuset Qaqortoq

# Arsat nutaat qulit Ti nye fodbolde



(IB) K-1933 Meeqqat inuusuttuaqqallu isikkamik arsaartuisa immikkoortortaqarfia tallimannorgormermi 10. august arsanik qulinik GrønlandsBankimiit tunneqarput, tunniussisuvorlu Ivalu Mølgård.

Aammattaq Narsami Nanortalimmilu isikkamik arsaartuisa klubbiat immikkut tamarmik arsanik tallimanik tunneqarsimapput.

Meeqqat inuusuttuaqqallu isikkamik arsaartuisa immikkoortortaqarfiata pisortaa Kent Kielsen arsanik tiguisisuvuq. Imatullu oqaaseqarpoq: "Tunissutinut qujanarsuaq. Meeqqat inuusuttuaqqallu tunissutersi nuannarissaqaat atorluassallugillu. Meeqqat inuusuttuaqqallu isikkamik arsaartuisa immikkoortortaqarfii ingerlalluarput allanngoratuungitsunillu sungiusaasoqarlutik. Kingunerisimavaa meeqqat inussuttuaqqallu, arfinilinniit 14-nik ukiulinnut tikillugit, ullumikkut isikkamik arsartartuni Kalaallit Nunaanni pikkorrinnerpaatut inissisimalernikuullutik. Assersuutitut taasinnaavara aasap ingerlanerani Kalaallit Nunaanni isikkamik arsaanermi pissartannorniuttoqarmat K-1933-ip meerartai innusuttuarartaalu pissartannormata", ilaatigut Kent Kielsen taama oqarpoq. Kent Kielsen aammattaq taavaa timersornerup iluani aningaasanik tapersersortissarsiortarneq ullumikkut ajornaku-suuleriartuinnartoq. Taamaammat GrønlandsBank-imit arsat K-1933 Meeqqat inuusuttuaqqallu isikkamik arsaartuisa

immikkoortortaqarfianut tunniunneqartut qujamasuuti-geqaa.

(IB) K-1933's børne- og ungdomsafdeling i fodbold modtog fredag den 7. august 10 nye fodbolde af GrønlandsBanken ved Ivalu Mølgård.

Udover afdelingen i Qaqortoq har fodboldklubberne i Narsaq og Nanortalik hver modtaget 5 fodbolde.

Lederen af børne- og ungdomsafdelingen i fodbold Kent Kielsen modtog boldene. I den forbindelse sagde Kent Kielsen; "Tak for gaven. Børnene vil med stor glæde bruge boldene. Børne- og ungdomsafdelingen kører tilfredsstillende med stabile trænere. Det har betydet, at børne- og ungdomsspillerne, som er i alderen fra 6 til 14 år, i dag hører til blandt de bedste i Grønland. Eksempelvis kan jeg nævne at børneholdet og ungdomsholdet blev grønlandsmestre i fodbold, som blev afviklet i løbet af sommeren" sagde Kent Kielsen blandt andet.

Kent Kielsen påpegede også at det er blevet meget svært at finde sponsorer indenfor idræt. Derfor er han taknemlig for de fodbolde han på vegne af K-1933 Børne- og ungdomsafdelingen modtog fra GrønlandsBanken.

Ammasarfik/Åbningstider (vejl.):

Ataas./Man. - Tall./Fre.: 11.00 - 16.30\*)  
Arfinningorneq/Lørdag: 11.00 - 14.30\*)  
\*)matuqqasarfik/lukket:  
12.00 - 13.00 aamma/samt 15.00 - 15.30  
Matu parnaarsimassappat/Ved låst dør:  
Saaff./Henv. Mobil: 49 37 82

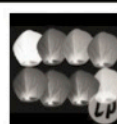


CD, DVD Diverse

Forbehold for udsolgte varer

Nioqqutissat nungussimasinnaapput

TILBUD Pude  
40x40cm  
Før stk Kr.-159,50  
Nu stk Kr. 125,00

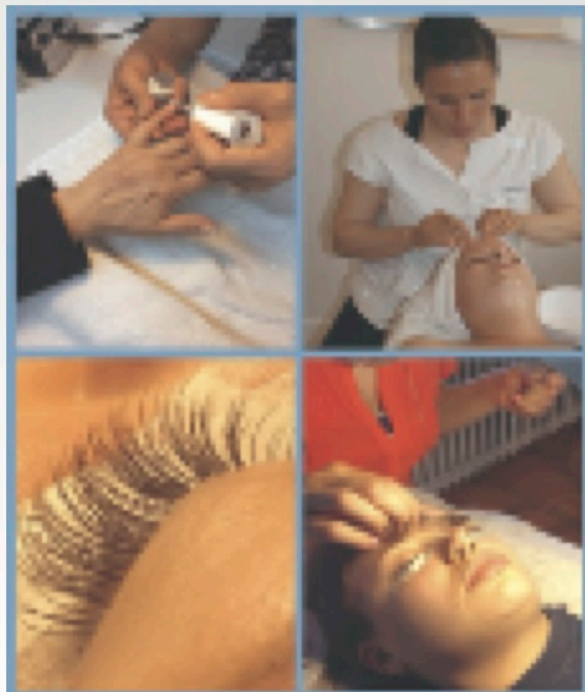


Lanterner  
Fra Kr. 45,00

- ♦ SALG VVS-ARTIKLER
- ♦ VÆRELSE-/HUS UDLEJN. \*)

\*) UNNUISARFIK / INDKVARTERING

# Fenja - Beauty & Fit 4 U



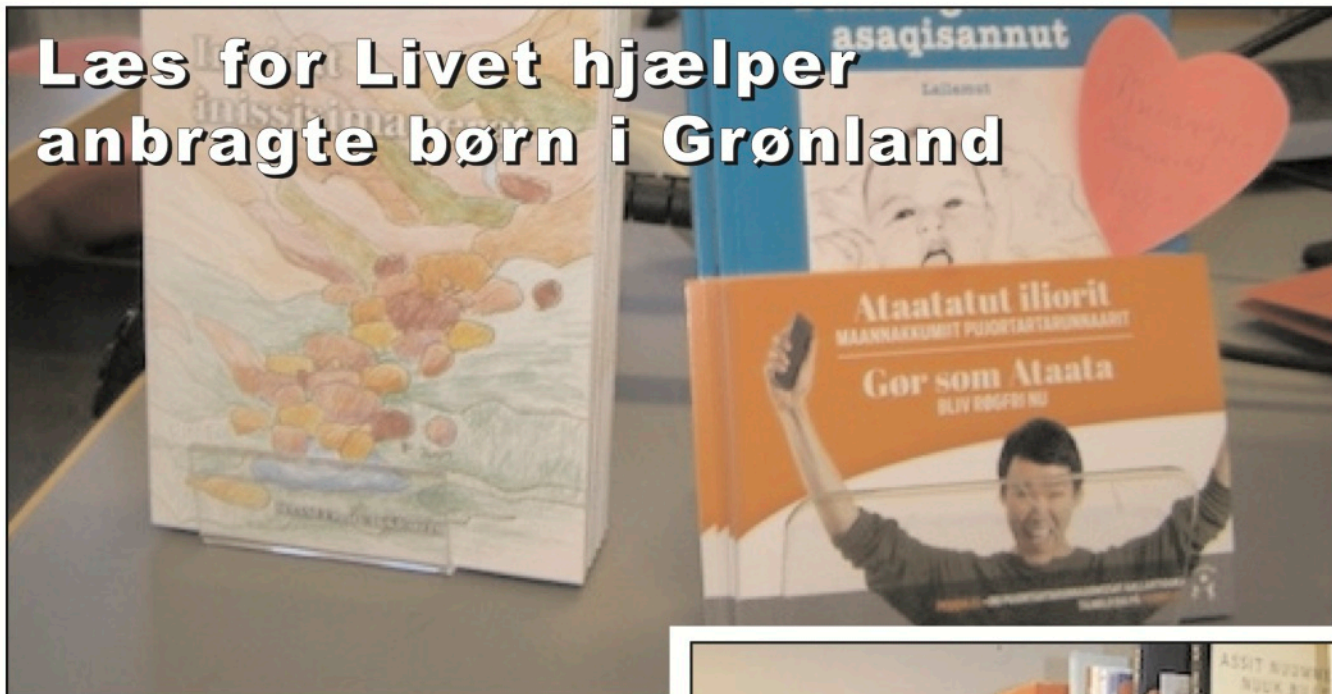
## Akit / Priser

Vippe extension: .....	595 kr.
Ansigt behandling. Priser fra: .....	375 kr.
Akupunktur. Priser fra: .....	200 kr.
Pedicure fodpleje. Priser fra: .....	350 kr.
Manicure håndpleje. Priser fra: .....	275 kr.
Farvning af vipper og øjenbryn samt retning af øjenbryn: .....	275 kr.
Retning af øjenbryn: .....	49 kr.
Voksbehandlinger. Priser fra: .....	99 kr.
Makeup: .....	200 kr.
Træning med personlig træner/fitnessinstruktør. Priser fra: .....	350 kr.
Få skin Care analyse og køb hudprodukter ud fra din hudtype. Priser fra: .....	75 kr.

**Inniminniiffissaq: / Bestilling hos:**

Pilunnguaq Benjaminsen **53 97 87**

# Læs for Livet hjælper anbragte børn i Grønland



## Pressemeddelelse

**Velgørhedsforeningen Læs for Livet besøger Grønland med henblik på at fremme læselysten hos anbragte børn og unge.**

Non-profit organisationen Læs for Livet kommer til Grønland for at skabe biblioteker til anbragte børn og unge. Siden 2012 har Læs for Livet etableret mere end 60 biblioteker på danske institutioner, som huser udsatte børn og unge. Bøgerne samles blandt andet ind fra private, forlag og forfattere.

I foråret modtog organisationen en ansøgning fra børnehjemmet Mælkebøtten i Nuuk og stifter og programleder Rachel Röst greb straks muligheden for at udvide hjælpen til flere institutioner i Grønland.

“Vi har lavet et undersøgende pilotprojekt, hvor vi i første omgang besøger Nuuk og Qaqortoq. Vi skal se på mulighederne for at fremme læselysten hos anbragte børn og unge og vi er lykkelige over, at en række danske fonde har valgt at støtte vores Grønlandsprojekt”, siger Rachel.

Læs for Livet får brug for hjælp fra det grønlandske erhvervsliv og Grønlands borgere, så derfor skal Rachel Röst og hendes kollega Susann Krebs udover at besøge Mælkebøttens personale og børn og unge, også mødes med f.eks. forlaget Milik, Landsbiblioteket og CSR Grønland.

“Vi skal undersøge hvad behovet er for bøger, hvilke bøger der er behov for og hvordan Læs for Livet bedst kan hjælpe. Vi kan ikke uden videre forudsætte, at de anbragte børn og unges behov og situationer er de samme i Grønland som i Danmark”, udtaler Rachel Röst.


Læs for Livet har fået støtte fra Ole Kirks Fond, 15. Juni Fonden, Danske Lionsklubbers Grønlandsfond og Arctic import til projektet i Grønland.



## Om Læs for Livet

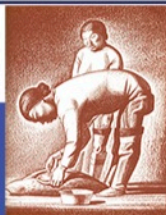
Læs for Livet er et nonprofit-projekt, som søger at forbedre livskvaliteten og læselysten hos udsatte børn og unge. Projektet indsamler bøger og indretter gratis biblioteker på krisecentre, børnehjem, døgninstitutioner, asylcentre, m. fl.

Læs for Livet er stiftet i 2012 af børnebogsforfatter Rachel Röst. Siden starten har projektet sørget for, at over 50.000 bøger til en værdi af over 5,5 mio kr. er nået ud til socialt udsatte børn og unge på mere end 60 institutioner landet over. I 2014 fik Rachel Röst Benny Andersens børnepris, BØFA-prisen, der gives af børnebibliotekarerne, Klods Hans Prisen, der uddeles af Selskabet for Børnelitteratur, Årets Læseinitiativpris og Børnesagsprisen.

 **allu design**

monika brune  
postboks 3, 3921 narsaq

mobile: 25 24 26  
info@allu.gl



Har du brug for en hjemmeside - en annonce  
- en plakat - en ny brochure eller et visitkort?

**allu design** kan hjælpe dig hurtigt og billigt

Kontakt mig på [info@allu.gl](mailto:info@allu.gl) eller besøg: [www.allu.gl](http://www.allu.gl)

# Tuttu pernartara aanaakkut ussissavaat

Nerisassanik Kalaallit Nunaanni ilaqtannut ikinngutinnullu akikitsumik nassiussinnaalerputit. 10 kg-t tikillugit 300 koruuninik aamma 20 kg-t tikillugit 500 koruuninik akilillutit nassiussigit. Air Greenlandip aamma Mittarfeqarfiit mittarfiutaannit heliportiutaannillu tamanit taakkunungalu nassiussinnaavutit.



airgreenland.gl alakkarlugu annertunerusumik takusaqarit imaluunniit mittarfik/heliporti qaninneq attaveqarfiuk.

Pitsaanerpaamik apuussisarpugut

air greenland



# Aanaakkut skal smage mit første rensdyr

Nu kan du billigt sende fødevarer som luftfragt til familie og venner i Grønland. Send op til 10 kg. for 300 kroner og op til 20 kg. for 500 kroner. Du kan sende til og fra alle Air Greenlands og Mittarfeqarfiits lufthavne og heliporte.



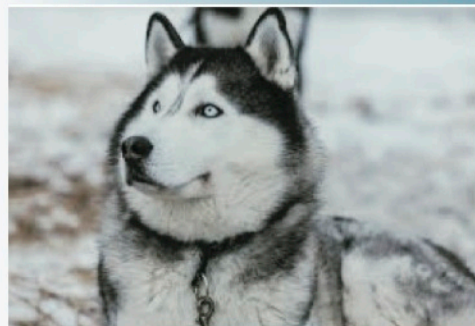
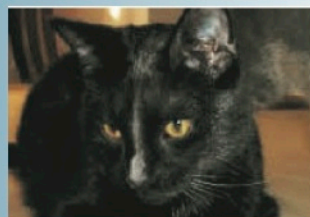
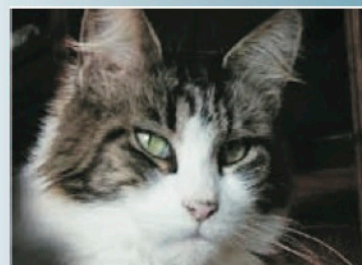
Se mere på airgreenland.gl eller kontakt nærmeste lufthavn/heliport.

Pitsaanerpaamik apuussisarpugut

air greenland



Kommune Kujalleq qimminik qitsunnillu angalaaginnartunik suliniuteqarneq annertusarpaa taamaattumillu makkuninnga arajutsinaveersaartitsiniarluni:



**Ilisimaqqissaarpiuk?**

Qimmik kalunnernik allunaasaaqanilluunniit pitussimanqartuaannarnissaat inertequtaavoq, pituutaq minnerpaanik 5 meterimik takissuseqassaaq.

Qimmit qitsuillu illersuutaasumik kapitissimassapput malittarisassat qanoq ilisukkulluunniit atuuttut malillugit.

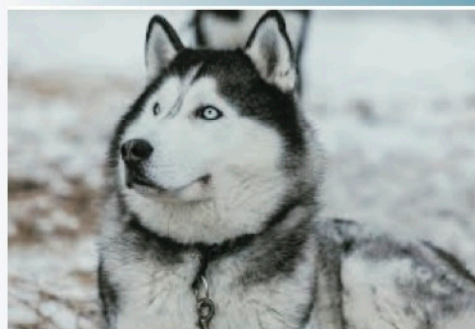
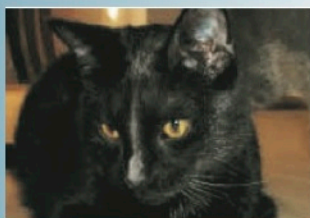
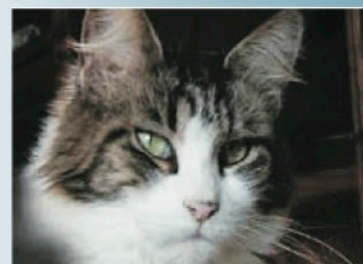
Qimmit qitsuilluunniit sillimaserneqarsimassapput, sillimaserneqarsimaneranut uppernarsaat qimminik nakkutilliisumut kommunimulluunniit tunniunneqassaaq.

Kommunalbestyrelsep qimmeqarnissamat qitsuuteqarnissamullu akuersissuteqarnissaq itigartitsissutigisinnaavaa, pissutsit tamakku malinneqanngippata.



**Qimminik nakkutilliisumik siorasaarineq politiinut unnerluutigineqassaaq.**

Kommune Kujalleq øger indsatsen overfor løsgående hunde og katte og gør derfor opmærksom på følgende:



**Vidste Du godt?**

Det er forbudt konstant at holde hunde lænket i kæde eller snore, kæden skal være mindst 5 meter lang.

Din hund eller kat skal være vaccineret efter de gældende regler.

Din hund eller kat skal være forsikrede og forsikringsbevis skal afleveres til hundefangeren eller kommunen. Kommunalbestyrelsen kan nægte tilladelse til hunde- eller kattehold, såfremt disse forhold ikke er overholdt.

**At trusler mod hundefangeren, bliver anmeldt til politiet.**

